

# TÖVŐ

A ROMÁN MUNKÁSPART ARADMEGYEI BIZOTTSAGÁNAK, A MEGYE- ÉS A VÁROS IDEIGLENES BIZOTTSAGAINAK LAPJA

Szeptember 15-én kezdődik a negyedik évnegyed élelmiszer-jegyeinek kiosztása

## Tanévkezdet előtt

Az oktatásügyi reform megvalósítása óta elsőt egy esztendő, a legnagyobb bizonyítéka annak, hogy az új iskola szelleme soha el nem képzelt színvonalra emelte a közoktatás munkáját. Népköztársaságunk különböző anyanyelvű gyermekeit most már kizárólag valóságosan alapuló, ködösítéstől mentes oktatásban részesülnek. Megállapíthatjuk, hogy az új szellemű iskola elindította növendékeit azon az úton, amely nagy példaképünk, a Szovjetunió emelkedett szellemű, kiegyenlített lelkiéletű, jellemes és áldozatkész ifjuságának színvonalára emeli őket.

Az új iskolaév kezdetén úgy véljük, szükséges, ha az elmúlt év eredményeinek felsorolása mellett rámutatunk néhány, még a múltból származó hiányszagra is, hogy azokból leszűrjék a tanulságot és azt a jövőben hasznosíthassuk.

Nem kétséges: sikereinket annak köszönhetjük, hogy népi demokratikus rendszerünk vezetőjének, a Román Munkáspárt irányítását követtük akkor, amikor feladatainkat megvalósítottuk. Mert ha csak egy pillanatra is megmutatkozott a polgári ideológia bizonyos vonatkozásokban még visszavisszatérő kísértése, azonnal hibát követtünk el és munkánkban megmutatkozott a selejt.

Nem véletlen, hogy Pártunk éppen akkor jön segítségünkre, amikor a kizsákmányoló osztály által irányított régi, avult szemléti iskolákból kikerült tantestület ideológiai és politikai átképzéséről van szó. Az új nemzedéket már öntudatos, a munkásosztály harcában szerepet vállaló tanulóknak kell nevelniük. Az átképző tanfolyamok, az I.C.D.-k teljesítették is feladatukat. Csak egy példát említsünk a sok közül: Zimándufalu egyik Háromszék-megyéből származó tanító. Négy a napokban jelentette ki előttünk, hogy mindaz, amit az I.C.D. tanfolyamon tanult, egész nevelő munkájának új értelmet ad. Csak most látja célját annak a feladatnak, amelyet új, egészséges lelkiéletű nemzedék nevelésének érdekében teljesítenie kell. Aki látta azt az alapvető változást, amelyen ez a múlt rosszszerű tanítóképeződéjében nevelt tanítónak átment, megérett a szocialista ideológia nagyszerű, emberformáló erejére vetett hitében.

Az iskolaév kezdetén máris mutatkoznak a marx-leninista ideológia tömegmozgósító erejének hatásai. Iskolaépületeink legnagyobb része kitárolva, kicsinosítva várja a tanítás megkezdését. A tárolást önkéntes munkával, a kerületben lakó szülők a tanítók közreműködésével végezték el. A többi között az ujaradi és az aradi 13-as elemi iskola épületi rendbehozásánál végeztek jó munkát. Ez az önkéntes munkavállalás a tanítók és a szülők között kiépülő egészséges kapcsolatról tanuskodik. A tanítók és a tanítók többsége megértette, hogy elsőrendű feladata az új ember-típus nevelése mellett az idősebb nemzedék közelebbhozása az ember-továbbcsináló műhely: az új iskola szelleméhez. A mai iskolák tantervi mindinkább melleszik a különben még mindig fellelhető bürokratikus elintézési módot. Éppen annak az igazgatónak a példája — aki egyetlen ajtó felszerelése érdekében

már eddig is valóságos iratcsomót készített — azt mutatja, hogy sokkal helyesebb a bolsevik módszer: határozni és gyorsan cselekedni akkor, amikor a közösség érdekéről van szó.

Sokan még ma sem tudják elképzelni azt, hogy az igazi demokráciában elűnnek a bürokratikus formák. A napokban például több marosvásárhelyi ifjú kereste fel a Magyar Népi Szövetség aradmegyei köznevelődési bizottságát. Bátorralanul hozakodtak elő kérésükkel. Az állatorvosi főiskola felvételi vizsgájára jöttek, de mert magyar tantervű középiskolát végeztek, félnek, hogy román nyelven nem tudják jól kifejezni magukat. Kérték az MNSZ-t: eszközölje ki, hogy tolmács útján vizsgázhassanak. Mily nagy volt a diákok meglepetése, amikor az inté-

zet titkárja azonnal kijelentette, hogyha nem beszélnek jól a román nyelvet, beszélhetnek magyarul is, mert a vizsgáztató bizottság elnöke is ért magyarul. A vizsgát kitűnő eredménnyel tették le a fiúk és lelkesen megfogadták, hogy nem nyugszanak, amíg meg nem tanulják tökéletesen a román nyelvet!

Íme ez az új iskola szerepe. Gyakorlati példákkal tanítani a jövő nemzedékét arra, hogy a szovinizmus, a nemzeti elfogultság megszűnik ott, ahol a tudomány nem a kiváltságosok érdekét, szórakozását, hanem minden nyelvű és nemzetiségű dolgozó érdekeit szolgálja.

Ebben a tanévben sok szükség-tanító kezd meg működését. Erettségizett, sőt egyetemi végzettségű

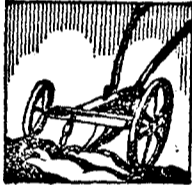
fiúk és nők végezték el az I.C.D. tanfolyamot, hogy azután mint tanítók és tanítók helyezkedhessenek el az oktatásügyi arcvonalán. Ezekkel a tanítókkal megoldódik az átmenetileg mutatkozó tanerőhiány. Azt, hogy mennyire igényli dolgozó népünk az igazi tanítót, bizonyítja a következő jelszó, amelyet az MNSZ borossebesi szervezettől érkezett egyik levélből veszünk. „...azzal a határozott kéréssel fordultunk hozzátok, hogy illetékes helyen kérjétek, hogy hozzánk egy komoly, erős tanító kerüljön, aki politikailag, tanügyileg, erkölcsileg, valamint szervezeti életünkben is tanítónk legyen...”

Aláírás: Vozár István elnök, Kiss Jenőné titkár. Hatalmas eredmény az, hogy a falu dolgozó népe már politikailag fejlett tanerőt kér.

Vége-hossza sem lenne a sok példá-

(Folyt a 8-ik oldalán)

## Kispereg határában megkezdődött az őszi szántás



Kisperegen úgy az aratási, mint a cséplési időszakban a mezőgazdasági munkálatok szervezeten, nagy lendülettel folytak. Itt mutatkozott meg gyakorlatban, a munka jó megszervezésének eredménye.

Ebben az aránylag kis községben a Román Munkáspárt felvilágosító munkája nyomán hat cséplőgéphez szervezték meg a munkásokat. Három cséplőgép a községben dolgozott, amelyek a cséplés megkezdése óta rendszeresen versenytársak álltak egymással.

Ennek lehet tulajdonítani, hogy a cséplés elvégzésében a kispere-

gi dolgozók a második helyet foglalják el a pécskai járásban. A jól megszervezett munka nyomán, Nagylak és Pécska határában dolgozó cséplőgépekhez ugyan csak három csoport munkást irányítottak Kisperegről.

Most, amikor az őszi vetési kampány előkészítésének munkálatai folynak, a helyi ideiglenes bizottság megszervezte a gabona tisztítását és pedig, a község szelektorát, két traktor egy helyre irányították és a keddi napon már üzembe is helyezték.

Ugy szervezték meg a munkát, hogy a tisztítás után nyomban a helyszínen végzik el a gabona csávázását is. Az így elkészített vetőmagot, tulajdonosa bármikor elvetheti. Ez a figyelmes munka

nagyban megkönnyíti a dolgozó-parasztság munkáját, mert a csávázást nem kell egyedül végeznie.

A jól elkészített vetőmagnak jól megmunkált föld szükséges. Ennek megfelelően Kispereg dolgozó parasztjai nagy lendülettel végzik az őszi szántás munkálatait.

Az őszi vetéshez szükséges gazdasági felszerelések megjavítása az ideiglenes bizottság által megjelölt helyeken folyik.

A kisperegi határban mindjobban sárgulnak a tengerilevelek. A tengeri törését már a jövő hét folyamán megkezdik. A község határban a tengeri termése kitűnőnek ígérkezik. Jól kifejtett csövek bizonyítják, hogy a dolgozók munkája nem vészett kárba.

## Kiküszöbölték a felismert hiányosságokat, megjavult a munkamenet a „Libertatea” cipőgyárban!



A „Libertatea” cipőgyár munkásai az múlt hónapban „Augustus 23” tiszteletére szervezett szocialista versenyükben kötelezettséget vállaltak arra,

hogy a havi előirányzatot 20 százalékkal túlteljesítik. A verseny nagy lendülettel indult meg. A dolgozók erőfeszítései mind nagyobb és nagyobb méreteket öltöttek, azonban a hónap elteltével a túltel-

jesítés csak 5 százalékkal sikerült.

Az üzem párttagjai az alapszervezeti gyűlésen megállapították, hogy a vállalt kötelezettségüket a munka helytelen megszervezése miatt nem tudták teljesíteni.

## David Ludovic előadása a Szovjetunióban szerzett személyes tapasztalatairól

Tegnap délután az aradi Kulturpalota nagytermét zsúfolásig megtöltő hallgatóság előtt David Ludovic az ARLUS Központi Végrehajtóbizottságának tagja érdekes, színvonalas előadást tartott, amelynek keretében beszámolt a Szovjetunióban tett látogatása során szerzett tapasztalatairól. Beszédében ismertette a szovjet üzemek munkásainak és a kolhozok

parasztjainak életét és élénk színekkel ecsetelte a szovjet emberek kulturájának fejlettségét.

Az érdekes, mindvégig lebilincselő előadást nagy figyelemmel hallgatták és az előadás után sikerült művészeti műsor következett.

David Ludovic előadásáról legközelebbi lapszámunkban részletesen számolunk be.

A hiányosságokat részre bontották és megállapították, hogy a hibák forrása a munka helytelen megszervezése. A munkamenetek szervezatlensége a technikai vezetők együttműködésének hiányából adódott. A párttagok indítványára a felfedett hiányosságokat nagygyűlés keretében dolgozták fel a dolgozók előtt. Ez a havi eredmények lezárása után megtörtént és konkrétan feltárták a megfigyeléseket és tapasztalatokat.

Rávilágítottak arra, hogy a munka gyenge megszervezése a dolgozók és technikusok megfe-

elő együttműködésének hiányában történhetett meg.  
A technikai vezetők az üzemi értekezleten önbírálatot gyakoroltak és kötelezettséget vállaltak arra, hogy a munkát jól szervezik meg.  
Ezután a dolgozók és a technikusok együttesen felülvizsgálták valamennyi munkacsoportok működését. Megállapították azt, hogy egyes csoportoknál a dolgozók elosztását nem a követelményeknek megfelelően csoportosították. Így volt ez a „rámázás” munkacsoportjánál, ahol a kevesebb dolgozó nem tudta az előírányzatot teljesíteni és így a munkamenetben fennakadás történt. Ugyanakkor a „cvikoló” csoport, amely a „rámázás” előmunkálatait végzi és a „richterín” csoportban a szükséges létszám fellettségnykedett. Ezekről a helyekről az átszervezés alkalmával áthelyezték a „rámázó” munkacsoportba és ma már a munkamenet zökkenőmentessé vált. A munka átszervezésével ma már a dolgozók nagyszerű eredményeket tudnak felmutatni, amit a grafikon is bizonyít.

A szeptemberi hónap minden napján a grafikon vonala a 23 százalékos túlteljesítést mutatja. Így válik a Párt tanítása gyakorlati tényé. A kollektív munka ezekben, mint ahogy ez a példa is bizonyítja, meghozza a közös cél érdekében az eredményt.  
A „Libertatea” cipőgyárban augusztus folyamán 80 egvéni verseny volt. A szeptemberi hónapban ez a szám 121-re emelkedett. Mindazok az elvtársak, akik újólág kapcsolódtak be a szocialista versenybe méltó munkatársaknak bizonyulnak a többi elvtársak mellett, akik az Állami Terv harmadik évnegyed sikerés teljesítésén és túlteljesítésén dolgoznak.

**Holnapután a húzás!**  
**Még ma vásárolja meg sorsjegyét!**  
**„ARADANA”**  
(volt „Mercur” I. OLARIU sorsjegytirodában)  
(Minorita templom mellett)

**Aradi állami vállalatok telefonszámjai:**

„Aradul” állami áruház	10-89
	14-87
Cujkák gyűjtő-központ	27-88
DAC nyersanyaggyűjtő központ	21-44
	13-19
„Consignația”	19-79
„Aprozár”	31-75
	19-45
Populár étterem, iroda	12-38
étterem	15-86
„Via” építési vállalat	25-82
	17-16
„IPEIL” Fakitermelő és fapari vállalat	31-97, 31-98
„Centrocom Hárkie”	12-48

**SORSJEGYET**  
vásároljon  
**ARDELEANA**  
sorsjegytirodában  
**ARAD, Str. Frimu No. 3**

## 6 községből dolgozóparasztok önkéntes munkát végeztek a kürtösi állami gazdaság kenderföldjein

### Falvainkban világosan látják az állami gazdaságok hatalmas jelentőségét

Falvaink dolgozóparasztsága megértette állami gazdaságaink hatalmas jelentőségét. Ma már világosan látják a falusi dolgozók, hogy állami gazdaságaink milyen nagy szerepet töltenek be mezőgazdaságunk szocialista átalakításában.

Ugy a mezőgazdasági munkálatok elvégzésében, mint a korszerű gazdálkodás terén példát mutatnak a dolgozóparasztságnak.

Azonban nem csak példát mutatnak, hanem tényleges segítséggel részesítik a falvak dolgozóparasztságát. Például a vetés idején elsőosztályú vetőmagokkal látják el a falvak dolgozóit.

A falvak dolgozóparasztsága értékeli állami gazdaságaink munká-

ját. Dolgozóparasztságunk szívvel-lélekkel vizionozza a támogatást, amit állami gazdaságaink nyújtanak.

Erre nagyszerű példa a kürtösi állami gazdaság iratosi földjén végzett nagyszabású önkéntes munka, amelyet a Román Munkáspárt szervezett meg. Hat község: Irtos, Dorobant, Kisvarjas, Sofronya, Szentpál és Kürtös községek öntudatos dolgozói vettek részt az önkéntes munkában.

Szombaton a kora reggeli órákban mind a hat községből vörös zászlókkal feldíszített kocsiak gondultak az állami gazdaság felé.

A dolgozók víg éneke verte fel a reggeli csöndet. Hangos nótaszó-

mellett érkezett meg a hat faluból az önkéntes munkát végzők hosszú kocsiora. A dolgozók a munka megindulása előtt két csoportra oszlottak. A csoportok versenyre hívták egymást és nagy lendülettel vette kezdetét a kendervágási munka vidám nótázás mellett. A két csoport egymással versenyezve délután öt óráig végezte munkáját és ezalatt az idő alatt mintegy öt hektár kenderet vágtak le.

Az önkéntes munkában részt vettek a falvak dolgozó, szegény- és középparasztszjai és 15 tanító.

Ez a példa nagyszerű bizovitéka annak, hogy a falvak dolgozói milyen nagyra értékelik állami gazdaságaink munkáját.

## Hétfőn megkezdődik az 50 alkalmazottnál nagyobb létszámú vállalatoknál a személyazonossági igazolványok kicserélése

Szeptember 19-én, hétfőn az aradi milícia mellett működő népesedési és nyilvántartási hivatal megkezdte az 50 alkalmazottnál felelő vállalatoknál az alkalmazottak személyazonossági igazolványainak kicserélését. Szeptember 19-én és 20-án, hétfőn és kedden a Kogalniceanu uccai gépközpontra keresi fel a bizottság, szerdán pedig a Zooteknikai és állatorvosi intézetben működik, ahol

a Csálai állami gazdaság Aradon lakó alkalmazottai is jelentkezhetnek. Csütörtökön, pénteken és szombaton a „Libertatea” cipőgyárban cserélik ki a személyazonossági iratokat és felhívják az érdekelteket, hogy szerezzék be a szükséges iratokat és fényképeket, mert akiknek iratai nem lesznek rendben, azokat nem írják be a nyilvántartásba és nem kapnak személyazonossági iratot.

## Ma délután előadás a „Librăria Noastră” könyvüzletben

Szeptember 14-én, ma délután 4 órakor, Niciu Ioan tanár elvtárs a „Librăria Noastră” könyvüzletben előadást tart az „Iskolakönyvek fontosságáról”. A rendkívül érdekes előadást vita követi.

## Közlemény

A Hivatalos Közlöny 1949 augusztus 20-iki, 54 számában megjelent 341 számú rendelet alapján a Román Népköztársaság Állambankja közli mindazokkal, akik úgy az országban, mint külföldön arannyal, valutával, vagy devizával rendelkeznek, hogy végső terminusként szeptember 18-ig beazárlag jelentkezzenek ezek eladása, illetve bejelentése céljából, anélkül, hogy az illető személyazonosságát és az értékek származását kutassák. Az érdekeltek jelentkezzenek becsérés céljából az Állambank régi helyiségében (Néphadsereg utja 9), szemben a telefonpalotával.

— Az ARLUS IV. körzete a Me-tianu ucca 2 sz. alatti helyiségében 1949 szeptember 18-iki kezdettel „A Szovjetunió a békéért folyó harc élén” címmel nagy kiállítást rendez. Felkéretnek az összes ARLUS tagok, valamint a közönység, hogy minél nagyobb számban vegyenek részt a kiállítás ünnepélyes megnyitóján, szeptember 18-án délután 6 órakor.

## Ugyeletes gyógyszerlára

SZERDA: 2. számú állami gyógyszerlára (Köztársaság útja), 6. számú (textilgyárnál), 8. számú (Mocsoci-telek p).

**Olvassa és terjessze a Jövőt**

## Megkezdődött az őszi vetés a Szovjetunióban

A Szovjetunióban megkezdődött az őszi vetési csata. Szeptember 1-ig már 2 millió hektárral többet vettek be, mint tavaly ilyenkor. A vetést mindenütt válogatott maggal végzik. Egymillió hektárnyi területen a vetéssel egyidejűleg műtrágyázást is végeztek.

Számos kolhozban növelték az őszi búza és rozs vetésterületét. A kujbisevi, csikálvi és szverdlovskói körzetekben a vetési tervet máris jóval túlhaladták.

A Szovjetunióban az őszi búza a legfontosabb gabonatermelési ág. A szovjetrendszer ideje alatt a búza-termesztést kiterjesztették olyan területekre is, ahol nincs dűs fekete föld, holott eddig úgy vélték, hogy a búzatermelés meghonosítása a messzi északon lehetetlen. Ebben az évben már az Altáj vidékén, Omszkban és Novoszibirszkben is vetettek őszi búzát.

A vetéseket most már mindenütt, majdnem kivétel nélkül Ljuzenko akadémikus rendszerre szerint készítik elő és végzik el.

A falusi dolgozók szakadatlanul emelik a szocialista mezőgazdaság színvonalát. A kolhozok nagy sikerrel vették be a váltógazdálkodást. A Szovjet-Örményország 1040 kolhozát közül 1002 már a váltógazdálkodás rendszerrel dolgozik, 223 kolhoz pedig nagy tökélyre fejlesztette azt.

Minden előfeltételt megteremtettek ahhoz, hogy 2-3 év leforgása alatt a váltógazdálkodást a köztársaság valamennyi kolhozába bevezessék.

A szovjet agróbiológiai tudományra támaszkodó élenjáró földművesek gazdag ültetvényeket létesítenek.

A nor-bajasetzki „Spartak” kolhozban Goian képviselő, a szocialista munka hősenek csoportja, kavicsos és vízszegény területen 2500 kilós búzatermést ért el hektáronként.

Az Alaverdsk környéki „D. pi. Komuna” nevű kolhozban, — amelynek elnöke Pogosian, a Szocialista Örmény Tanácsköztársaság legfelsőbb tanácsának képviselője. — számos csoport és brigád 2000-2500 kilós búzatermést ért el hektáronként. Több más kolhoz is bő búzatermést aratott az idén.

A gabonabeváltás idejében a traktor- és gépállomások gépészeti keményen dolgoztak.

Kömen Marmaian az aburianszki gép- és traktorállomás kombajnvezetője a tervben megállapított 10 hektár helyett átlag 20 hektárnyi búzát aratott le naponta. Porosian Alexander kombajnvezető, a falusi tanács képviselője, aki a garibdjaní gép- és traktorállomáson dolgozik, 22 nap alatt 400 hektárnyi búzát aratott le géppel, s így 50 százalékkal haladta túl a normát.

# Szeptember 15-én kezdődik a negyedik évnegyed élelmiszerjegyeinek kiosztása

## A városi ideiglenes bizottság kereskedelmi tagozatának közleménye

A városi ideiglenes bizottság kereskedelmi tagozata közli az alkalmazottakkal, illetve állami és magánvállalatokkal, intézményekkel, szervezetekkel, bármilyen Arad területén lévő egységgel, amelynek szolgáltatásban alkalmazottak, vagy jogukat élvező nyugdíjasok vannak, hogy a negyedik évnegyedre (október-december) vonatkozó élelmiszerjegyek kiosztása a volt városháza elsőemeleti 58. számú szobájában szeptember 15-30 között történik. a következők figyelembevételével:

**Az élelmiszerjegyek kiosztása a vállalatok vagy intézmények útján történik, függetlenül az alkalmazottak számától, tehát még az esetben is, ha csak két állandó jellelű alkalmazottja vagy nyugdíjasa van a vállalatnak**

A jogosítottak számára az élelmiszerjegyek átvétele végett a vállalatok és intézmények kötelesek egyik állandó alkalmazottjukat elküldeni. Ez az átvételt be kell mutatassa szabályszerű megbízó levelét, amelyben az illető átvételi neve, típusonként az élelmiszerjegyek száma, valamint az alkalmazottji nyilatkozatok száma kell szerepeljen. A városi ideiglenes bizottság kereskedelmi tagozatának megbízottja az egyes vállalatok és intézmények átvétellel együtt az átadott élelmiszerjegyekre vonatkozóan jegyzőkönyvet készít két példányban.

A alkalmazottji csoportok, a nyugdíjasok és a családtagok jogosított csoportjai szerepelnek abban a brosurában, amelyet a kereskedelmi tagozat a III. évnegyedre kiadott és a negyedik évnegyedre az utasítások azonosak a harmadik évnegyedre vonatkozóakkal.

Az utasítások egyes pontjaira vonatkozó magyarázatokat alább adjuk:

**Alkalmazott nők, alkalmazottak házastársai, nyugdíjas nők, nyugdíjasok feleségei, akik szülés előtt állnak, a terhesség ötödik hónapjától egészen a szülésig, D2 élelmiszerjegyre jogosítottak azon az élelmiszerjegyen kívül, amellyel mint családtag, vagy mint alkalmazott rendelkeznek és amelyet a vállalatotól vagy intézménytől kapnak meg. Ilyen esetben külön nyilatkozatot kell kitölteni.**

Középiszkolák, technikai és szakmai iskolák növendékei, valamint élelmiszerjegyre jogosított egyetemi fakultások hallgatói, az illetékes egységek útján kapják meg élelmiszerjegyeiket, csakúgy, mint a vállalatoknál lévő alkalmazottak.

Állami vállalatok, szervezetek és magánvállalatok, amelyek a Tervvel kapcsolatos munkálatokat, berendezéseket és építkezéseket végeznek, a Hivatalos Közlöny április 7-iki 17-es számában megjelent Prezidiumi 145. számú rendelet értelmében jogosítottaknak adják ki az élelmiszerjegyeket.

Tüdőbetegeknek a szanatóriumból való kijövetelük után 6 hónapig B-élelmiszerjegyre van joguk. Ezek a kereskedelmi tagozatnál a szanatóriumból való elbocsátásukat igazoló irattal, valamint a pénzügyi tagozat által kiállított szegénységi bizonyítvánnyal jelentkezzenek. Tüdőbeteg alkalmazottaknál az élelmiszerjegyek átvételi be kell mutatassák az illetőnek a szanatóriumból való elbocsátását igazoló iratot, valamint a szanatórium igazolását, hogy az illető még utána 6 hónapig kezelésre szorul.

Élelmiszerjegyeket csakis állandó alkalmazottaknak adnak, kivételképeznek azok a flottáns CFR al-

kalmazottak, akiknek legalább egyévi szolgálatuk van.

A flottáns alkalmazottak, napszámosságok, szezonmunkások és időleges alkalmazottak ellátását az illető vállalat, vagy intézmény által kiállított névszerinti kimutatás alapján eszközölik.

**Az élelmiszerjegyek kiosztása naponta reggel 7-2 és délután 4-7 óra között történik. Egy élelmiszerjegy ára 5 lej.**

Felhívják az átvételt figyelmét, hogy nem pecsételik le többé a személyazonossági igazolványt és nem kéri a 2. számú fisát sem. A nyugdíjas-egységek részére átvételt megbízott az élelmiszerjegy kiadásakor kéri a nyugdíjastól nemcsak a kitöltött nyilatkozat-ívet, hanem az újkeletű nyugdíjaztási végzést, az augusztus havi nyugdíj bevételezésére vonatkozó elismervényt, valamint a nyugdíjasok és családtagjaik személyazonosságát igazoló iratokat.

A művész-egyesület nem alkalmazott tagja, akik igazolják szakszervezeti tagságukat, a szindikátus által látta-mozott nyilatkozat alapján kapják meg az élelmiszerjegyeket.

**A háztartásbeli alkalmazottak és házfelügyelőknél a megbízott az élelmiszerjegyeket a jogosítottaknak a szakszervezet által látta-mozott nyilatkozat, szerződés és személyazonossági irat ellenében adja át. A házfelügyelőktől ezenkívül kéri az utolsó három hónapra vonatkozó alkalmazotti adólistát.**

Az összes egységek átvételt megbízottai a kartellák törzslapján az összes adatokat ki kell töltsék és alkalmazniok kell az illető egység pecsétjét. A kitöltés tintával történik. A megbízott felhívja az alkalmazottak figyelmét, hogy a nyilatkozatban az összes vonatkozó adatokat tintával írja be és a valóság-nak megfelelő adatokkal, mert a nyilatkozatot ellenőrzik és látta-mozzák a nyilatkozat hátlapján lévő utasítások szerint. Különösen felhívják a megbízottak figyelmét,

hogy a 3. számú rovat kitöltését alaposan ellenőrizzék.

Mindazok, akik nyilatkozatokat töltenek ki és élelmiszerjegyet kérnek anélkül, hogy arra jogosítottak lennének, azok akik kérnek vagy kapnak több élelmiszerjegyet, mint amennyire joguk van, vagy akik más típusú élelmiszerjegyet kapnak, mint amire jogosítottak, akik részben vagy egészben hamis adatokat közölnek a nyilatkozatban, akik bármilyen kapcsolatban állnak az élelmiszerjegyek ellenőrzésével, kiosztásával, a törzslapok kitöltésével stb. és akik a törvényes rendelkezések ellen vétének, akik meghamisítják részben vagy egészben az élelmiszerjegyeket, nyilatkozatokat, kimutatásokat stb., akik idegen kartellákat használnak, kereskednek az élelmiszerjegyekkel vagy bónokkal, vagy akik bármely egyéb a törvénybe ütköző idevonatkozó bűncselekményt követnek el, azok ellen a Hivatalos Közlöny 1949 április 30-iki számában (25 sz.) megjelent 183 számú rendelet értelmében járnak el.

Az élelmiszerjegyek kiosztása a következő sorrendben történik:

**Szeptember 15-én, csütörtökön a következő vállalatok és intézmények jelentkeznek az élelmiszer-nyomtatványok átvételére:**

„December 30”, „Vörös Lobogó”, „Téba”, CFR-műhely, „November 7”, „Vörös Triko” (volt FITA), CFR állomás, „Victoria” gyár, Cukorgyár, Villanygyár, „Solidaritetea” fogyasztási és termelő szövetkezet, „Solidaritetea” szabószövetkezet, nyugdíjasok egyesülete, RIMA, CFR-hegyaljai, „Via” Vörös Lobogó munkahely, Ujaradi szőlészeti gazdaság, IEMA, „Lantul”, „Aradul”, Román Munkáspárt megyei bizottsága, IPEIL, „Via” Victoria munkahely, „Fierarul”, CAM, Comlemn, Szállító szakszervezet, PTT, „Libertatea”, IPEIL kaptafagyár, 1. számú állami kórház, Téglá- és cserépgyár, CFR fűtőház.

## Csak a milícia módosíthatja az új személyazonossági igazolványok bejegyzéseit

A milícia vezérigazgatóság most kiadott közleménye értelmében tilos bármilyen megjegyzést beírni, vagy bármilyen pecsétet beütni az új személyazonossági igazolványok lapjaira. Ehhez semmiféle hatóságnak, üzemnek, vállalatnak, vagy magánszemélynek nincs joga.

A milícia vezérigazgatóságának

engedélye nélkül senki nem tarthatja vissza az újonnan kibocsátott személyazonossági igazolványokat.

A fenti intézkedések ellen vétőket az új személyazonossági bizonyítványok kibocsátásáról szóló törvény megtorló intézkedéseivel büntetik.

Az aradi „November 7” szakmai iskola azonnalra alkalmaz **pedagógust** Felvilágosítással az iskolában, Aurel Vlaicu ut 274 szolgálnak

Szeptember 16-án, pénteken jelentkezzenek:

Aradi garnizon, gép- és traktor-központ, 1. számú poliklinika, „Flora”, IPEIL vállalat, Fiu- és lányiskola (kereskedelmi), „Comcar” hízallda, CFR „L. 8”, „Comcereal”, Péterfi gyár, „Otelul”, „Gutenberg” nyomda, CFR „L. 8” rámpa, Csálai állami gazdaság, Ortodox zsidó hitközség, E. A. rak-tár Arad, „Transporturi”, „Transcontinent”, DAC megyei központ, RATA, technikai szakmai fiú és lányiskola, Tudószanatórium, CFR „T. C. 5” szolgálat, SMT gépközpont, „Flacara Rosie” lap, Magyar vegyes licum, szakiskola, tanítóképző, faipari középfokú iskola, Ortodox román egyház, CFR szövetkezet, „Comcar” társaság, közalkalmazotti nyugdíjasok, CFR 3. forgalmi tagozat, fiúlicum, „Romfir”, CFR vagonfelülvizsgálat, leánylicum, CFR poliklinika, Román Állami Színház, „Ch. Dózsa” gyár, „Solidaritetea” bútortagozat, Tc 4. műhely, újaradi állami gazdaság, „Oxigénipar”, Megyei Szaktanács, 1. számú tanoncotthon.

Szeptember 17-én, szombaton jelentkezzenek:

„P.elar” szövetkezet, telefontársaság, CFR „L. 3”, fogház, állam-biztonsági szolgálat, „Muresul”, „Aprozar”, diákellátási központ, CFR szakiskola, Állambank, Leány tanoncotthon, „Izolatorul”, „Auro-ra” nyomda, „Via” cukorgyári munkahely, MAT, „Munca” sörgyár, „Aprolacta”, megyei tanfelügyelő-ség, „Producatorul” szövetkezet, magyar pedagógiai iskola, „Sovromtransport”, kótermelő központ, bútorközpont, „Slova”, kémiai termékek gyára, Andreyi K. rt., „Union” gombgyár, Higiénia szakszervezet, „Jövő” lap, Aradi várm. textil technikai iskola, 15. számú elemi iskola, „Első erdélyi”, fémipari technikai iskola, „Globul”, „Barzava” mészgyár, „Ardealul” szálloda, Mercur camionaj, „Paza de noapte”, Knapp cég, kürtösi zóna műhelyek, zenekonzervatórium, megyei ideiglenes bizottság, Ujaradi CFR állomás, Markovics Károly cég, borgyűjtő központ, Aliment-export, „Június 11” kendergyár, Kultúrpalota.

A további sorrendet idejében közöljük.

**Felhívják a jelzett cégek megbízottait, hogy az előirt napokon jelenjenek meg az élelmiszerjegyek átvétele végett, mert ha elmulasztják, csak akkor kapják az élelmiszerjegyeket, ha a teljes kiosztási program befejeződött.**

A jelzett napokon csakis az előirt cégek megbízottai jelentkezzenek, másokat elutasítanak. Felhívják azoknak a vállalatoknak, intézményeknek megbízottait, akik e három nap programjában nem szerepelnek, hogy kísérjék figyelemmel a következő közleményeket. A kereskedelmi tagozat a programot azért állította össze, hogy ezáltal elkerüljék a csoportosulást és mindenki idejében kaphassa meg élelmiszerjegyet.

A nem alkalmazottak élelmiszerjegyeit a hónap végén adják ki a később közzétett időpontban. Mindenmű felvilágosítással a kereskedelmi tagozat (telefon 19-94) szolgál.



## Tartós békéért népi demokráciáért!

1949 szept. 5-iki 17 (44) számából.

Irta: CSU-DE tábornok, a kínai népi felszabadító hadsereg főparancsnoka

# A kínai nép felszabadító harca

A kínai nép döntő győzelmet ért el a felszabadulásért vívott csatákban. Ezt a győzelmet hosszantartó fegyveres harc útján vívta ki.

Sztálin elvtárs 1926-ban, a kínai forradalom kilátásairól tett, ismert nyilatkozataiban megállapította: „Kínában a felfegyverzett nép küzd a felfegyverzett ellenforradalom ellen. Ebben rejlik a kínai forradalom egyik sajátossága és egyik főlényé”.

Mao-Ce-Tung elvtárs a kínai kommunisták és kínai dolgozók körében állandóan megvilágította Sztálin elvtársnak ezt a teljesen helytálló tézisét. Mao-Ce-Tung elvtárs továbbfejlesztette Sztálin elvtársnak ezt a tézisét és a kínai forradalom tapasztalataira támaszkodva, rámutatott: „Kínában a proletariátus, a nép, a kommunista párt és a forradalom győzelme számára nincs más út, mint a fegyveres harc”. Sztálin elvtárs szavait, ugyanúgy mint Mao-Ce-Tung elvtárs szavait is, maga a kínai forradalom győzelmének ténye teljesen igazolta.

Huszonegy évvel ezelőtt, 1928 elején, a kuomintangista fehérterror idején a kínai nép, élén a Kínai Kommunista Párttal, a forradalmi erők számos kisebb támaszpontját hozta létre a forradalmi erők megőrzését célzó stratégia és az ellenforradalmi erők ellen vívott harc első szakasza formájában. A kisebb vidéki helységek elfoglalásától a nagykiterjedésű területek elfoglalásáig; a falusi körzetektől a kis- és közép nagyságú városokig, amelyeket idővel sikerült elfoglalni; számos szétszórt támaszpont elfoglalásától a támaszpontok közös hálózatba való összefoglalásáig; a falusi körzetek elfoglalásától és bizonyos feltételek mellett olyan vidékek elfoglalásától, amelyek a kis- és közép nagyságú városokat felölelték, az ugyancsak meghatározott körülmények között elfoglalt olyan körzetekig, amelyek nagy városokat foglalnak magukba; Kína területe kis részének felszabadításától az ország területe nagyobbik részének felszabadításáig; Kína egy részének felszabadításától az egész Kína felszabadításáig, — ez volt általános vonásaiban Pártunk forradalmi stratégiai terve, ez volt az a konkrét út, amelyet a kínai forradalom a fegyveres harc 22 esztendeje alatt megtett.

A kínai nép e harca nem elszigetelt, nem csupán katonai harc. Olyan fegyveres harc ez, amely a munkások és parasztok szoros szövetségére támaszkodik, amely a széles népi tömegek többi rétegét is egyesíti. Ez a fegyveres harc szoros összefügg a parasztforradalommal és attól el nem választható. Ha nem lett volna meg a támogatás az agrárforradalom részéről, akkor lehetetlen lett volna ennek a fegyveres harcnak a megszervezése. Még fokozottabb mértékben igaz az, hogy ha a proletariátus nem egyesült volna a paraszttal és a faluban élő többi erővel, amelyeket a széles egységfront számára lehetett hódítani, hanem poli-

tikájában átadta volna magát a szélsőbaloldali kalandorkodásnak, akkor lehetetlen lett volna kivívni a győzelmet. Másszóval, ezt a fegyveres harcot csakis a munkások és parasztok szoros szövetségére támaszkodva lehetett megvívni.

A Kínához hasonló gyarmati, vagy félgymarmati, feudális, vagy félfudális országokban a munkásosztálynak nem csupán arra van lehetősége, hogy szoros szövetségre lépjen a parasztsággal, hanem forradalmi szövetséget köthet a városi kispolgárság széles tömegével is. Sőt, bizonyos feltételek mellett szükséges, hogy az imperializmus elleni harcba bevonják a nemzeti burzsoáziát, vagy pedig semlegesítsék azt. Továbbá, bizonyos feltételek mellett ki kell használnunk az imperialista birodalmak között Kínában, valamint a kínai uralkodó osztályokon belül fennálló belső ellentéteket, hogy megkönnyíthessük a kínai nép harcát. A kínai forradalmi harc taktikája, amelyet Mao-Ce-Tung elvtárs a marx-lenini elmélet alapján dolgozott ki, ezt hirdeti: „Kihasználni az ellentéteket, meghódítani a többséget, szembeállítani a kisebbséggel és az utóbbinak erőit egyenként szétverni”. A gyarmati, vagy félgymarmati, feudális, vagy félfudális állapotok között élő olyan hatalmas kiterjedésű országban, mint Kína, megvan rá a lehetőségünk, hogy manőverezzünk fegyveres harcunkban, hogy rugalmas stratégiát és taktikát alkalmazunk a hadműveletekben. Arra is megvan a lehetőségünk, hogy a politikai taktikánkban fennálló állapotoknak megfelelően manőverezzünk oly módon, hogy az ellenfél erőit megosszuk és a lehető legnagyobb mértékben elszigeteljük fő ellenségünket.

Teljesen világos, hogy a proletariátusnak helyesen kell összeegyeztetnie az általa vezetett harcot a széles egységfronttal, hogy a forradalmi harcot irányíthassa és győzelemre vihesse. Ahhoz azonban, hogy fegyveres harcot vívhatson, hogy megszervezhesse a széles egységfrontot, s hogy ezt a két tényezőt helyesen egyeztethesse össze, a kommunista párt erős vezetésére van szüksége. Ennek a vezetésnek a marx-engelsi-lenini-sztálini tanítás ideológiájával fegyverrel kell felvérteznie. Ennek a vezetésnek szigorú fegyelmet kell teremtenie a pártban, hogy egyrészt a behódolási, vagy maradi hajlamokat, másrészt pedig a szektánsságot és a kalandorkodást elűszoríthassa. Erre a vonalra mind katonai, mind pedig politikai téren szükség van, hogy a pártot, a hadsereget, a népet egybeforrasztassuk és a forradalom további előrehaladását biztosíthassuk.

Kína, mint ismeretes, a kisparaszti gazdálkodás, a kistermelők országa. Pártunk tagjainak nagy része ezeknek a kistermelőknek sorából származik. Első támaszpontjaink és a falvakban alakultak meg. Ilyen körülmények között a proletariátus erős politikai pártjának létrehozása nem volt könnyű

dolog. Hosszú időn át türelmesen kellett kiküszöbölgetnünk a különféle nem proletár nézeteket, miközben két fronton vívtuk elszánt harcunkat és mind a jobboldali opportunizmussal, mind a szélsőbaloldali kalandorkodással szemben ellenhatást kellett kifejtenünk. Külön említésre méltó az a tény, hogy 1942-ben kifejlesztettük a pártban az ideológiai színvonal emelésére irányuló munkát. Ily módon jelentős mértékben emeltük a pártkáderek marx-lenini öntudatát, s jelentősen megszilárdítottuk a pártfegyelmet. Ennek óriási szerepe volt forradalmunk győzelmének elérésében.

A fent elmondottak azokon a tételeken alapulnak, amelyeket Mao-Ce-Tung elvtárs munkáiban, de különösen nemrég „A népi demokrácia diktatúrájáról” című cikkében megfogalmazott, ahol három fő következtetést von le a kínai forradalom tapasztalataiból. Ezek: a párt megalakítása, a fegyveres harc és az egységfront. Ez a három tényező elválaszthatatlan egymástól. S nekünk ezekre az egymással szorosan összefüggő tényezőkre kell támaszkodnunk, hogy a végső győzelmet kivívhatassuk.

Attól a pillanattól kezdve, amikor a Kínai Kommunista Párt megszületett, a kínai nép harca négy szakaszon ment át.

Az első szakasz: az 1925—27 évi forradalmi háború, amely északi expedíciós háború néven ismeretes. Ezt a háborút a Kuomintanggal együttműködve vívtuk meg, amely akkor a forradalmat támogatta. Csang-Tu-Sziu opportunista vezetésének és pártunk tagjai általános ideológiai éretlenségének következtében a forradalmat elárulta a burzsoázia ellenforradalmi klikkje, melynek élén Csang-Kai-Sek és Van-Csing-Vej állt. Ez a harc azonban, habár levertek, életre keltette a tömegekre támaszkodó népi-felszabadító mozgalmat és megteremtette a forradalom vezető politikai és katonai magját. Ez tette lehetővé pártunk számára, hogy sikeresen végrehajtsa az átszervezést és az új történelmi szakaszban Mao-Ce-Tung elvtárs vezetésével vívja meg fegyveres harcát.

A második szakasz akkor kezdődött, amikor — 1927-ben — az ellenforradalmi Kuomintang-klikk, élén Csang-Kai-Sek-vel és Van-Csing-Vej-jel, elárulta a forradalmat és egészen az 1937. évi Japán elleni háború kitöréséig tartott. Ezt a szakaszt tízéves polgárháború, vagy második forradalmi háború néven ismerik. Ebben az időben a felfegyverzett paraszti forradalmi hadseregek egyes csapatai a Huanszi-Hunan határ mentén elterülő bányavidéken egyesültek. A mi fegyveres erőink, amelyeket akkor kínai munkás-paraszt vörös hadseregek neveztek, nagyon gyöngeek voltak. Támaszpontjaink ugyan csak gyöngeek voltak és kevés volt belőlük. De Mao-Ce-Tung már ebben az időben is nagy jövőt látott e kicsiny és gyenge hadseregben.

Hogy a forradalom jövőjét vázolja, egy régi kínai közmondást idézett: „Kis szikrából nagy tűz támadhat”. Néhány esztendő alatt valóban hatalmas erővé nőttünk, több nagy, megérősített körzetet hoztunk létre és egymásután szétvertük az ellenünk küldött kuomintangista ellenforradalmi hadseregeket, amelyek azt tűzték ki célul, hogy bekerítsenek és megsemmisítsenek bennünket. Ennek ellenére az 1931—34 között eltelt időben pártunk egyes tagjai hibás baloldali-optimista vonalat követtek mind politikai, mind katonai kérdésekben, s ennek eredményeképpen a forradalom ismét komoly kárt szenvedett. Azonban, hála Mao-Ce-Tung elvtárs vezetésének, hadseregünk fő erői 25.000 fős (12.500 kilométer) útvonalon végrehajtották a dicsőséges „hosszú meneteket” és elérték azt a stratégiai bázist, amelyet a japán-ellenes háború számára Északnyugat-Kínában, a Szenszi-Hanszu-Ningszia és Janjang határvidékén mint központot építettünk ki.

A harmadik szakasz a Japán elleni háború volt. Mint fentebb elmondottuk, azoknak a hibáknak következtében, amelyeket elkövetünk, a felszabadító hadsereg létszáma újból csökkent. De Mao-Ce-Tung elvtárs már korábban arra tanított bennünket és a Japán elleni háború kezdetén meg is ismételte, ne engedjük lebecsülni hadseregünk katonai erejét, amely növekedni fog és a legfőbb erővé válik majd a Japán elleni háborúban. E háború tartama alatt a kínai nép forradalmi erői egyre növekedtek a japán beavatkozók és a kuomintangista árulók elleni harc súlyos körülményei között. A japán megszállás kezdetén körülbelül egymillió főnyi reguláris hadseregünk és mintegy kétmillió főnyi népi miliciánk volt. Több mint százmilliónyi lakosságot számláló területet szabadítottunk fel a japán banditák megszállása alól és 19 nagykiterjedésű felszabadított körzetet alakítottunk. Ebben az időben mi a valóságban már csaknem fél Kínát felszabadítottuk.

A negyedik szakasz a népi forradalmi háború, amely közvetlenül a Japán rablók kínai uralmának szétzúzása után azt tűzte ki céljául, hogy megsemmisítse az amerikai imperializmus és az ellenforradalmár Csang-Kai-Sek klikk kínai uralmát. A japán megszállást követő időszakban, a békére törekvő kínai nép akaratának megfelelően tárgyalásokat kezdtünk a Kuomintanggal. Az amerikai imperializmus támogatását élvező Csang-Kai-Sek áruló klikkje azonban minden elért egyezményt félredobott. Ekkor Mao-Ce-Tung elvtárs azzal a felhívással fordult hadseregünkhöz és az egész néphez, hogy erélyesen hiúsítsa meg az amerikai imperializmus és az ellenforradalmár Csang-Kai-Sek-klikk árulmánykodását. Mao-Ce-Tung elvtárs az amerikai imperializmust és Csang-Kai-Sek klikkjét „papírostigriseknek” nevezte és biztosított bennünket, hogy a kínai népnek elegendő ereje van ahhoz, hogy amazok fondorkodásait szétzúzza. Ennek a több mint hároméves háborúnak kezdeti időszakát — az 1946 júliusától 1947 júniusáig eltelt időt — Csang-Kai-Sek támadása és a mi védekezésünk jellemzi. Ezután, 1947 júliusától kezdve, támadásba menünk át és Csang-Kai-Seket védekezésre kényszerítettük. Három döntő győzelmünk után, amelyeket Mukden és Szucsau környékén, valamint Peiping és Tiansin vidékén 1948 telén és 1949 elején értünk el, Csang-Kai-Sek ellenforradalmi klikkje nem volt többé képes arra, hogy valamelyest is fenntarthassa aktív védelmi vonalát. A kínai népi fel-

(Folytatás a 6-ik oldalon)

## A „Scânteia” példát mutat országunk sajtójának, példát, amelyet követnünk kell!

Hatalmas segítséget nyújt Pártunk központi lapja szerkesztőségi kollektívánknak is

A „Scânteia”, Pártunk központi lapja szeptember 25-én ünneplőlegális megjelenésének ötödik évfordulóját. A lap következetes harca, amelyet a munkásosztály és az egész dolgozó nép érdekében folytatott úgy az illegálitás éveiben, mint a felszabadulás után, a dolgozó nép valódi ünnepévé avatja ezt a napot.

Pártunk központi sajtóorgánuma nemcsak irányítja, mozgósítja és szervezi a munkástömegeket a harcban, hanem értékes példát mutat országunk sajtójának. A „Scânteia”-ban megjelent cikkek és riportok állandóan mutatják sajtónk számára azt az utat, amelyen haladni kell. A megfelelő időben felvetett számos probléma, a politikailag és gazdaságilag egyaránt elevenen megvilágított és visszatükrözött problémáig tisztán vetítették országunk sajtója elé a legsürgösebb témaköröket. Egyetlen példát említünk csupán szerkesztőségünk működésével kapcsolatosan ebben a vonatkozásban.

„Tevékenyebbé kell tennünk a szakszervezeti csoportokat” címmel Pártunk központi lapjának 1434-es számában vezércikk jelent meg. Ebben a vezércikkben a „Scânteia” rámutatott a szakszervezeti csoportok fontosságára gyáraink és üzemünk életében. A cikk olvasása nyomán világossá vált, hogy a gyári és üzemi szakszervezeti csoportok működése milyen szorosan függ össze a termeléssel. Érthető, hogy ahol a szakszervezeti csoportok, e legfontosabb tömegszervezetünk alapegységei nem, vagy csak hiányosan működnek, ott nem lehet egészséges termelő munka sem.

Ez a cikk felhívta lapunk szerkesztőségének figyelmét a szakszervezeti csoportok fontosságára. A „Scânteia” cikkét üzemi kollektívánk feldolgozta és megkezdte a tanulások gyakorlati alkalmazását. Az üzemekben és gyárakban szerzett további tapasztalatok fényesen

— Vegyen nyereséget a Colectura Crisana 1, I. Motiu-nál, Avram Iancu tér 19 szám. Húzás szeptember 16-án.

**20**  
**bádogos**  
**munkást**  
**keresünk**  
**„VIA” S.A.R.**  
Arad, Köztársaság utja 80.

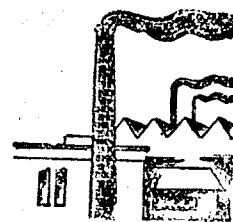
igazolták a „Scânteia” megállapításait. Ezen az úton számos esetben foglalkozott lapunk az üzemi szakszervezeti csoportok működésének kérdésével és így eredményesen tudtuk hozzájárulni ezáltal üzemünknek és gyárainknak az Állami Terv teljesítése és túlteljesítése érdekében folytatott küzdelméhez, rámutatva a hibákra és hiányosságokra.

A szakszervezeti csoportok kérdése csak kiragadott példa, mert a lap napról-napra újabb és újabb támogatást nyújt saj-

tómunkánkban a politika, a gazdasági helyzet, a kultúra, a sport és sok-sok más kérdéssel kapcsolatban.

A lapnak kiterjedt tömegkapcsolatán keresztül jelentékeny levelezőhálózatát sikerült megszerveznie. Állandóan közöl levelezéseket és ezáltal érvényre juttatja a tömegek cselekvő bekapcsolódását a sajtómunkába. „A közönségi kezdeményezés önkéntes szervezői”-nek nevezte Sztálin elvtárs a levelezőket, mert „a munkás és paraszttömegek-

## A gyakorlatban megvalósul a „2 és fél kiló fonalszám 8 óránként” jelszó a „December 30” gyárban



okulva, a műszaki dolgozók minden igyekezetével azon fáradoznak, hogy kiküszöböljék azokat. A szerelőcsoport sok javítást végzett a gépeken és ezáltal könnyebbé tették a munkamene-

A szociális a verseny lendülete fokozódik a „December 30” gyár fonódájában. A második évnegyedben elvégzett munkánál észlelhető hiányosságokon

tet a kártoló-, előkészítő- és fonógépeknél.

A harmadik évnegyedben a minőség megjavítására nagyobb gondot fordítanak. Ez fokozott munkát igényel és éppen ezért az áruk minőségének ellenőrzésével megbizottak számát felemelték.

Jelenleg a fonódában 540 munkás vesz részt egyéni szociálista versenyben, akik három osztályon, három váltásban dolgoznak.

Az „A” típusú szakmai tanfolyamot végzett munkások elfoglalták helyüket a termelésben. A tanfolyamon elsajá-

ból származó levelező a Párt hűsges és odaadó segítsége”. Ezeket a mély jelentőségű szavakat tette gyakorlattá: erővé a „Scânteia” akkor, amikor kiterjedt levelezőhálózatát szervezte és ezáltal példát mutatott országunk sajtójának a levelezés megszervezésében.

Ezek a példák rámutatnak arra, hogy a „Scânteia” valóban magán viseli a sajtó számára Lenin által megszabott jellegzetességeket: a „Scânteia” nemcsak kollektív propagandista és kollektív agitátor, hanem a szovjet sajtó példamutatását követve, kollektív szervezővé vált és tevékenysége példát mutat országunk sajtójának a munkában és harcban, példát, amelyet követnünk kell!

titott tudást átvitték a gyakorlatba, felvilágosító munkájuk nyomán a most meginduló tanfolyamra máris 72 munkás jelentkezett.

Az eddigi munka nyomán tapasztaltuk, hogy a „2 és fél kiló fonalszám 8 óránként” jelszó a gyakorlatban megvalósul és a munkások teljesítik ezt a mennyiséget.

A fonóda öntudatos munkásai azon dolgoznak, hogy a harmadik évnegyed munkatervét minél eredményesebben teljesítsék.

A „December 30” gyár fonódájának levelező kollektívája

## SPORT

### Arad-Nagyvárad ökölvívó mérkőzés az RNK kupaküzdelem során

Vasárnap nagyszabású esemény lesz az ökölvívás hívcikere: a RNK kupaküzdelem során Nagyvárad válogatott ökölvívó csapata vendégszerepel Aradon. A nagyvárad csapat legutóbb Resica ellen győzött váratlan fölényrel és így aradi vendégszereplése elé érhető érdeklődéssel tekintenek sportkörökben. Az aradi válogatott

szorgalmasan készül az összeállásra és nem az összeállítás még nem történt meg, az aradi csapatból nem hiányzik majd Popescu, Amar, Bcllay, Moldoveanu, Zabus, Cucuia és Bertig. Az érdekes versenyt vasárnap este fél 8 órai kezdettel a Kulturpalotában rendezik.

### A kerületi bajnokságok állása

Vasárnap a kupa-bajnokságban az első fordulót bonyolították le és az elért eredmények egyrészt már ismerttük. Alább adjuk az összes eredményeket, valamint az első forduló után a bajnoki táblázatok állását.

ARADI A-CSOPORTBAN: FEMTE—SFP 1:0, AMTE Vörös Lobogó—Transilvania 5:0, Tricolor—SSCA 4:2, Teba—Banatul 2:2, Indagrara—Hadsereg 4:1.

ARADI B-CSOPORT: Fulgerul—Szállítók 3:0 (forrás), Dinamo—Gaiana 3:3, Mikelaka—Progresul 4:1, UTA II—Partizan 6:1.

PÉCSKAI CSOPORT: Crisul Alb—Frontiera CFR 9:1, Soimii Lippa—Horia Sajtény 1:0.

PANKOTAI CSOPORT: Sebisana—Victoria 7:1, Soimii Pankota—Dacia 1:0, AS Világos—IPEIL Bokszege 4:1.

A bajnoki sorrend a különböző csoportokban az alábbi:

Aradi A-csoport:				
AMTE V. Lobogó	1	1	—	5 0 2
FEMTE	1	1	—	1 0 2
Indagrara	1	1	—	4 1 2
Tricolor	1	1	—	4 2 2
Banatul	1	1	—	2 2 1
Teba	1	1	—	2 2 1
SSCA	1	—	1 2 4	—
Hadsereg	1	—	1 1 4	—
SFP	1	—	1 0 1	—
Transilvania	1	—	1 0 5	—

Aradi B-csoport:				
Fulgerul	1	1	—	3 0 2
UTA II	1	1	—	6 1 2
Mikelaka	1	1	—	4 1 2
Dinamo	1	—	1 —	3 3 1
Gaiana	1	—	1 —	3 3 1
Progresul	1	—	1 1 4	—
Partizan	1	—	1 1 6	—
Szállítók	1	—	1 0 3	—

Pécskai csoport:				
Soimii Lippa	1	1	—	1 0 2
Crisul Alb	1	1	—	9 1 2
Unirea Szentanna	—	—	—	—
„Vörös Csillag”	—	—	—	—
Frontiera CFR	1	—	1 1 9	—
Horia Sajtény	1	—	1 0 1	—

Pankotai csoport:				
Soimii Pankota	1	1	—	1 0 2
Sebisana	1	1	—	7 1 2
AS Világos	1	1	—	4 1 2
IPEIL Bokszege	1	—	1 1 4	—
Victoria	1	—	1 1 7	—
Dacia Bcl	1	—	1 0 1	—

### ARLUS IV. körzete

Mesiana ucca 2.

„A Szovjetunió harca a békéért”

címmel kiállítást rendez.

Az ünnepélyes megnyitás

1949 szept. 18-án lesz

### Ma délután:

#### Barátságos mérkőzések az SSCA pályán

Ma szerda délután az SSCA sporttelepén a CFR és az AMTE Vörös Lobogó csapatai barátságos mérkőzést játszanak. A két első csapat délután 5 órakor mérkőzik egymással, előtte 3 órai kezdettel az ifjúsági csapatok mérik össze erejüket.

#### Néhány sorban

PRAGABAN megkezdtek a röplabda világbajnoki tornát, amelynek első fordulójában a RNK csapata a Magyar Népköztársaság csapataival mérköztek. A román női csapat 3:1, a férfi csapat pedig 3:2 arányban győzött. A Szovjetunió csapatai főlényes győzelmeket arattak: a férfi-csapat Belgiumot, a női pedig Lengyelországot győzte le 3:0 arányban.

A MAGYAR nemzetközi tenisz-bajnokság férfi egyesének döntőjében a lengyel Skoneczki nagy meglepetésre legyőzte Asbóthot. A döntő eredménye 1:6, 2:6, 7:5, 6:1, 9:7 volt és a döntő játszmában Asbóthnak 5:3 állásnál 3 meccslabdája volt.

AZ ORSZÁGOS kupabajnokság csoportjaiban az első csonka forduló után a következő csapatok vezetnek: CFR Temesvár, CFR Szatmár, ICO, ITP Pitești, Partizan (Arlus) Bacau és CSU Iasi.

A RÖPLABDA bajnokság második fordulójának műsora: Szombaton (Teba-pályán) délután 5: Dnamo Arad—„Vörös Tróka”, fél 6: AMTE Vörös Lobogó I—SFP: vasárnap (Teba pályán) reggel fél 10: Indagrara—SSCA, 10: UTA—Teba fél 11: Művész szakszervezet—FEMTE.

MICHAEL SOLOCHOV regénye:

## ÚJ BARÁZDÁT SZÁNT AZ EKE

(Folytatás.) 20

— Csak suhintasz egyet a fejszéved és már is izzadsz! Nem lesz belőled jó munkás, Makár! — mondta fejét rázva Ljubiskin. — Nézd, hogy csinálom én! Egy! Kettő! Jó feszítővasa van Titoknak! Vedd fel a kabátodat, különben meghülsz, akkor aztán véged van.

Nágulnov magárevetette bundáját. Arcán lassan oszla el az egyetlen vörösség.

— Ez a gáztól van. Ahogy dolgozok, vagy hegyre megyek fellelé, fulladozni kezdek. Dobogni kezd a szívem. Ez az utolsó cölöp? Akkor hát készen lennék! Nézd, micsoda gazdaságunk van! — Nágulnov melegen ragyogó szem végigfutott a friss fától illatozó jászlak előtt álló ökrök hosszú során.

Miközben az istállók előtt elhelyezték a teheneket, megérkezett Gyemka Usákov és Rázmjotnov. Rázmjotnov félrehívta Nágulnovot és megfogta a kezét.

— Makár, ne haragudj rám a tegnapi miatt. Nem bírom elviselni a gyereksírás, mindig az enyémmre kell gondolnom. Ez fogott meg.

— Fogni kén' téged és a szébtömbre hányni!

— Hát rendben van! Látom én a szemedből, hogy minden olyan közöttünk, mint azelőtt.

— Hagyd a beszédet! Hová akarsz menni? Szénát kell szerezni. Hol van Dávidov?

— A belépési nyilatkozatokat nézi át Menokkal, a faluszovjetben. Na, megyek. Még el kell intéznie egy külakgazdaságot. A Szemjon Lápsinovét.

— Aztán megint sírni fogsz? — mosolygott Nágulnov.

— Csak légy nyugodt. Kit vigyek magammal? Olyan összevisszaság van, mint a háboruban. És ez a sok marha! És egyre hozzák a szénát. Egyik már a vetőmagot is elhozta. Egyelőre visz szaküldtem. Erre ráérünk, ha majd készen leszünk a legfontosabbal. Kit vigyek magammal?

— Kondrát Majdannikovot. Kondrát! Menj az elnökkel Lápsinov külakhoz és segíts neki a birtok lefoglalásában. Nem félsz? Vannak olyanok, mint Timofej Borscov, akiknek megengedi a lelkiismeretük, hogy hajbókoljanak a külakok előtt. De hogy lefoglalják a rablott birtokot, azt nem engedi meg a lelkiismeretük.

— Miért ne menjek? Persze, hogy megyek.

Még Gyemka Usákov csatlakozott hozzájuk. Hárman mentek végig az uccán. Rázmjotnov egy oldalpillantást vetett Kondráttra és megkérdezte:

— Miért vágsz olyan arcot? Örülnöd kellene. Az egész falu felelevenedett. Mint valami megpiszkált hangyaboly.

— Még vár az örömmel. Nem

lesz az olyan könnyű — felelte Kondrát szárazon.

— Hogyan?

— A vetés, az állatok gondozása. Láthatod: hárman dolgoznak, tiz meg a kerítésnél guggol és cigarettázik.

— Valamennyi dolgozni fog! Csak most van úgy. Ha nem lesz mit enni, kevesebbet fognak füstölni.

Az uccakanyarulatnál egy felfordult szán feküdt. Mellette magas szénacsomók halmozódtak fel. A hóból az eltörött szánrud meredt elő. A kifogott ökrök lassan rágták a szénát. Egy fiatal fiú, az új kolhoztag, Szemjon Kusenkov fia, háromágu villájával lustán motozott a szénában.

— Na, úgy mozogsz, mint valami hulla. Én a te korodban csupa rugó voltam! Ez munka neked? Add ide! — Gyemka Usákov kirántotta a fiú kezéből a villát és hatalmas csomó szénát tűzött rá.

— Hogyan történt? — kérdezte Kondrát.

— Ahogy lefelé jöttünk, kisiklott és nekiszaladt a partnak. Ezt magad is elképzelheted.

— Fuss, egy fejszéért! Doneckovtól hozhatsz.

Felemelték a szánt, megigazították, Gyemka magas hegyként halmozta fel rajta a szénát és oldalt gereblyével igazította el.

— Kusenkov! Neked alaposan végig kén' szántani a hátadon és

közben megtiltani, hogy iajgass! Látod, mennyi szénát tapostak össze az ökrök! Tettél vón' a szájuk elé egy maroknyit, nem bántották vón' a többit. Egy pár ökröt nekiereszteni a szénakazalnak!

A fiú nevetett és továbbhajtotta az állatokat.

— Már nem a miénk. Minden a kolhozé.

— Hallottatok ezt a kutyát? — Gyemka különös tekintetet vetett Kondráttra és Rázmjotnovra, káromkodott.

Mialatt Lápsinovnál felvették a leltárt, az udvaron vagy harmincan gyűltek össze. Főleg a szomszédból való asszonyok és néhány kozák. Mikor Lápsinovot, egy nagy, szürkeszakállas parasztot, felszólították, hogy hagyja el a házát, az emberek halkán suttogni kezdtek:

— Na de ilyet! Egész életében dolgozott és most menjen a temetőbe!

— Nem nagy gyönyörűség.

— Fájhat a lelke.

— Mindenki sajnálja.

— Nem nagyon örülhet neki.

De mikor még a cár idejében az adóssága fejében elvette a Trifonov birtokát, akkor még biztosan nem álmodta ezt...

— Amilyen az agyonisten, olyan a fogadjisten!

— Ugy kell neki, a kutyának! Most befűtöttek neki.

## A kínai nép felszabadító harca

(Folytatás a 4-ik oldalról)

szabadító hadsereg létszáma ma elérte a 4 millió főt. Ez a hadsereg legyőzhetetlen erőt képvisel és a szákmányul ejtett amerikai felszereléssel van ellátva. Ez a hadsereg lankadatlanul nyomul előre délkeleti, déli, délnyugati és északnyugati irányban. Egész Kína felszabadítása igen rövid idő kérdése.

**A** mi feladatunk — a gyarmati, feudális jobbagyrendszer megsemmisítése Kínában — befejezéséhez közeledik. A független, szabad és erős új Kína megteremtésének munkája még csak most kezdődött meg. Ahhoz, hogy az új Kína felépítésének feladatát végrehajthassuk, meg kell semmisítenünk a belső reakciókat, halomra kell döntenünk az imperializmus intervenció-terveit és meg kell szilárdítanunk nemzetvédelmünket. Miként a múltban, úgy a jövőben is erősítenünk kell a nép széles tömegeinek egység-

frontját, melynek alapját a munkások és parasztok szövetsége alkotja. Es pártunkat ideológiai, politikai és szervezeti szempontból továbbra is erősítenünk kell.

A kínai nép felszabadító harca a Nagy Októberi Szocialista Forradalom után vette kezdetét. Ez a forradalom, melynek élén Lenin és Sztálin állt, lelkesítette népünket. Oszinté, testvért, baráti támogatást élvezünk a Szovjetunió népei és a többi országok proletariátusa és forradalmi népei részéről. E segítség nélkül győzelmünk nem volna lehetséges. Hálásak vagyunk a Szovjetunióknak és az egész világ forradalmi népeinek. Hiszünk, hogy Kína, a Szovjetunió és a többi országok forradalmi népei között fennálló barátság győzelmünk következtében növekedni fog és még szorosabbá válik. Ez a barátság örök barátság lesz.

## Az aradi, gáji, ujaradi és varjasi CUKORRÉPATERMELŐK

kötelesek az első vetésű cukorrépat főlészdeni és átadni a buzsáki és a Cukorgyár udvarában levő mérlegeknél. A cukorrépa átvétele 1949 szeptember 1-én kezdődött

— Szégyen más ember baján örülni! Rád is kerülhet a sor.

— Velem ilyesmi nem történhetik. A mi urasági birtokunkat még a koldus sem fogadja el, ingyen se.

— Tavalay nyáron tiz rubelt vett el tőlem, mert két napon át használtam a kaszálógépet. Volt szive.

Lápsinov olyan ember volt, aki jól tudta kamatoztatni a pénzét. Már a háboru előtt jómódu volt és szívesen kölcsönzött pénzt uzso rakamatra. A lopott holmi megvételétől sem riadt vissza. Makacsul tartotta magát az a hír is, hogy lopott lovak vannak az istállóiban. Időnként, csaknem mindig éj idején, cigányok és lócsiszárok keresték fel. Lápsinov inas kezén át kerültek a lovak Cáricinba, Tágánrogba és Urjuskinkájába. Pontosán tudták, hogy régebben évente háromszor utazott a járasi székhelyre, hogy ott aranyra cserélje be papirpénzét. 1912-ben utközben utját akar tak állni. De Lápsinov erős, inas ember volt, furkóbotjával megfutamította a rablókat és elvágta. Semmi se maradt nyugton tőle, ami csak nem volt odaszegve. A szteppén gyakran lepték meg, amint idegen vasvillát vitt el. Öregségére egyre vakmerőbb lett. Semmi sem volt tőle biztonságban. A faluban nem volt fősvényebb ember nála. Ha a templomban néhánykopekes gyertyát vett és meggyújtotta Szent Miklós képe előtt, néhány perc múlva eloltotta, keresztet vetett magára és titokban zsebrevágta a gyertyát. Aztán így használta egy egész éven át. Ha a szent dolgok ban való fősvényisége miatt szemrehányást tettek neki, azt válaszolta:

— Az Isten okosabb, mint ti, szamarak! Nem a gyertyára van néki szüksége, hanem tisztelőre! Az Isten bizonyára nem akar költésbe verni minket. Hiszen a kufárokat is kikergette a templomból.

Lápsinov nyugalommal fogadta a kisajátítást. Ő már régen biztos helyre vitt mindent, ami csak ért valamit! Még segített is a lel tár felvételénél. Dühösen rákiáltott a jajgató feleségére, aztán alázatosan mondta:

— Ne sírj, asszony. Az Uristen számontartja a mi szenvedéseinket. Ő mindenütt jelen van és mindent lát.

— Azt is látja, hová tetted az új bundádat? — kérdezte Gyemka, komolyan, a háziur hangját utánozva.

— Miféle bundát?

— Hát azt, améiben mult vasárnap a templomban voltál.

— Nincs énnékem új bundám.

— Eldugtad!

— Legyen eszed, Démentij! Istenemre mondom — nem volt!

— Megver az Isten, öreg!

— Krisztus a tanum, sohse volt más bundám! — vetett keresztet Lápsinov.

(Folyt. köv.)



### Rádióműsor:

CSÜTÖRTÖK, SZEPTEMBER 15.

BUKAREST I. — 6: Hírek. — 6.20: Torna. — 6.30: Hanglemezek. — 6.50: Hírósszefoglalás. — 7: Magyar nyelvű adás. — 7.30: Scânteia vezércikke. — 13.02: Műsorismertetés. — 13.20: Sajtószemle. — 13.30: Zenekar. — 14.30: Hírek. — 14.57: Időjárás-jelentés. — 15: Szovjet hanglemezek. — 18: Szovjet változatok. — 18.30: Orosz nyelvlecke. — 19: Magyar nyelvű adás. — 19.35: Rádióegyetem. — 19.45: Dolgozóparasztnak. — 20: Szimfonikus hangverseny, szünetben hírek. — 21.45: Szovjet dalok. — 22: Hírek. — 22.15: Sporthíradó. — 22.30: Macedon-román együttes. — 23: Könnyű zene. — 23.30 Hírek. — 23.35: Hanglemezek. — 23.55: Román népi zene.

BUKAREST II. — 14: Ének. — 14.20: Strauss valcer. — 14.45 Könnyű zene. — 20: Zenekarok, hanglemezről. — 21: Rádiókórus. — 21.30: Változatos könnyű zene. — 22.15: Hegedű. — 22.40: Szimfonikus változatok.

BUDAPEST I. — 6: Falurádió. — 6.30: Hajnali muzsika. — 7: Hírek. — 7.20: Hanglemezek. — 7.30: Vonózenekar. — 11.45: Beszélés. — 12: Hírek. — 12.15 Hanglemezek. — 13: Fuvózenekar. — 14: Hírek. — 14.15: Gyermekrádió. — 15: Hanglemezek. — 15.30: Asszonyrovat. — 16.40: Marxista-leninista negyedóra. — 17: Hírek. — 17.40: Szovjet napok, szovjet emberek. — 18.15: Termelési híradó. — 18.30: Szomszédaink — barátaink. 19: „Tűz” előadás. — 20: Hírek. — 21: Csütörtökön este. — 22: Hírek. — 22.20: A moszkvai rádió műsorából. — 23: Hanglemezek.

BUDAPEST II. — 5.30: Hajnali muzsika. — 6.45: Torna. — 7: Hanglemezek. — 7.35: Magyar nóták. — 8.10: Operarészletek. — 9: Magyar nóták. — 10: Hírek. — 10.15: Hanglemezek. — 14.30: Kamarazene. — 15.40: Szórakoztató muzsika — 17: Filmadalok. — 18: Táncczenekar. — 18.40: Tudományos fejtörő negyedóra. — 19: Csajkovszkij operarészletek. — 20.45: Hanglemez. — 21.05: Hangos ujság. — 21.45: Mi ujság a sportvilágban? — 22.05: Szív küldi szívnek.

FEHÉR vaságy, éjjeli szekrényvel, régi ebédlokradenc eladó. Birtiu 19. ajtó 10., délután 4—8-ig.  
KÉT 8 HÓNAPOS süldő eladó. Hortenzia 21. Mosóczi-telep.

# Művelődés

## Radu Aldulescu bukaresti csellóművész — a genfi versenyek díjnyertese, — a szombati filharmonikus hangverseny szólistája

Vezényel BOBOC NICOLAE

A Városi Filharmonia szombat este 8 órai kezdettel tartja legközelebbi hangversenyét, amelynek szólistája Radu Aldulescu, a kiváló bukaresti csellóművész, aki mint ismeretes Genfben a zeneversenyen díjat nyert. A kitűnő művész, mint emlékeztetés, az elmúlt évadban a temesvári filharmonikusokkal hangversenyezett Aradon — nagy si-

kerrel. A szombati hangverseny műsorán: Bartók Béla: hangulatos román tánc-szvitje, Schumann: II. szimfóniája és Csajkovszkij: „Változatok egy rokkoló témára” (Aldulescuval). Vezényel Boboc Nicolae. Jegyek elővételben a művész-szervezet jegyelosztójában kaphatók.

## Műszaki kiállításon népszerűsítik Moszkvában az újításokat és a sztahanovista munkamódszert

Sok százezer dolgozó tekintette meg a moszkvai műegyetem termében rendezett ipari kiállítást. A műegyetem dísztermében nyilvános ismeretterjesztő előadásokat tartanak a szovjet tudomány kiválóságai, mérnökök és sztahanovisták. Előadásaikban felölelik a műszaki tudomány minden ágának összes időszerű kérdéseit, mint például a gépgyártást, a finom műszerek készítését és a villamosítás terén elért sikereket.

A Szovjetunióban az ipariügyi minisztériumokon kívül számos tudományos intézet, mérnökegyesület, kiadóvállalat és a szakszervezeti mozgalom is foglalkozik a technika népszerűsítésével.

Moszkvában, Leningrádban, Kijevben, Minszkben, Tbilisziben és

Taskentben műszaki tájékoztató irodákat állítottak fel. Ezek az irodák millió számra menő brosurákban ismertetik a szovjet technika sikereit. Ma már kétszerannyi műszaki könyvet adnak ki a Szovjetunióban, mint 1940-ben. A legnagyobb műszaki kiadóvállalat a „Masgiz” a közeljövőben 600 könyvet ad ki 6 millió példányban.

Minden jelentősebb ipari központban „műszaki otthonokat” létesítenek a gépipari, vasúti, a folyamhajtású és egyéb szakmai munkások részére.

Moszkvában és Leningrádban külön stúdiókat rendeztek be tudományos és műszaki filmek készítésére. A munkásklubok és a kultúr-otthonok nagy sikertel vesítik a leghíresebb sztahanovisták eredményeiről és az építkezés gyorsításáról szóló filmeket.

**Könyvelőket és tisztviselőket azonnalra alkalmazunk**

Ajánlatokat: **„APROZAR“-hoz** ARAD, Avram Iancu tér 7. sz.

---

**6 csuklyás gumiköpenyt keresnek megvételeire**

Ajánlatokat az aradi cukorgyárba kérnek.

### Apróhirdetés

- METEOR folytongó kályha eladó. Dobrogeanu Ghera (volt Orczy) 32 szám. 4285
- IRODAI borszék, kis füstöltölgy nyitott könyvszekrény, faragott állólámpa, modern porszívó, villanykályha, „Hutschenreiter” ebédlokszerviz eladó. Deseanu (Révai) ucca 6. Délután 4—7 között. 4286
- BUZSAKI 300 négyszögletes telek 50 termő gyümölcsfával, a cukorgyári vasútvonal mellett sürgősen eladó. Érdeklődni Cap. Sever Grozescu ucca 193, legelősor.
- MEGBIZHATÓ ügyes bejáró főzőnőt keresek. Címeiket a kiadóba kérek. 4288
- ALKALMI bútorszállító vagonnal rendelkezem Bukarestbe. Címeiket a kiadóba kérek. 4289
- VESZÉK használt jó cserépkályhát kb. 120—140 lappal. Címeiket a kiadóba. 4290
- SZÉP perzsabundát vennék. Címeiket a kiadóba kérek. 4291
- ELVESZETT Vatrán Heana személyazonossági igazolványa. Érvénytelen. 4292
- ELTÚNT Todor Rozália 12 éves kisleány Kádas-telepi, Lunga ucca 5 szám alatti lakos. Akí tud róla, közölje fenti címen. 4294
- ELVESZETT Nagy Ludovic kéfekötő Sanleani 276 szindikátusi könyve. Érvénytelen. 4295
- ELVESZETT Ulrich Anna személyazonossági igazolványa. Érvénytelen. 4296
- ELVESZETT Faragó György, Ulrich Anna élelmiszerjegye. Érvénytelen. 4297
- ELADÓ modern ebédlő teljesen jó állapotban. Moise Nicoara tér 5, apart. 5. Várhíd mellett.
- ELVESZETT Schortje Anna személyazonossági igazolványa. Érvénytelen. 4299
- ELVESZETT Schortje Gheorghe, Schortje Anna és Schortje Mária élelmiszerjegye. Érvénytelen.
- MINDENES, megbízható, románul tudó bejárónót keresek. Muranu 4, ap. 1. 4301
- WESER Nicolae B élelmiszerkartellája elveszett. Érvénytelen.
- DIÁKOKAT teljes ellátásra vállalkozok. Petőfi ucca 1, első emelet, ap. 8, Culișer Anny tanárnő.
- KOMBINÁLT diófurniros szobát megvételre keresek. Címeiket a kiadóba kérek. 4304
- KÉTTAGU családhoz vidékre is ajánlkozom. Címeiket a kiadóba kérek. 4306
- KÖZÉPKORU nő házvezetőnőnek ajánlkozok vidékre is. Címeiket a kiadóba kér. 4307
- SZEPESY-féle mély gyermekkosci, teljesen új, eladó. Badea Cartan 32 szám. 4308
- KITŰNŐ „Blaupunkt” rádió sürgősen eladó. Cím a kiadóban.
- KÉT DIÁKLEÁNYT teljes ellátásra vállalkozom gondos felügyelettel. Cím a kiadóban. 4310
- OLCSÓ fél háló szoba eladó. D-na Balasa 191.
- HASZNALT afrikot ((seegras) veszek minden mennyiségben. Dobrogeanu Ghera (Orczy) ucca 9-11. Érdeklődni telefonon: 17-21.
- KÖNYVELŐTANFOLYAM négy középiskolát végzetek részére szeptember 15-én kezdődik. Beck autorizált könyv. Cosbuc 1.
- SZEPESY-féle mély gyermekkosci eladó. Grceanu ucca 18, Klein

**UJ IDŐK Mozi**  
(volt VICTORIA)

Szept. 12—18 között bemutatja

1. Szovjet híradó.
2. Tudomány és technika.
3. Védjétek a sziveteket.
4. Szaján hegyek.
5. A meteorológia szolgálatában
6. Repülők napja.

Előadások d. u. 6-tól 11-ig folytatódagasan  
Figyelem! Egységes helyárak: 15 lej

**URÁNIA mozgó**  
Tel. 12-32.

Ma! Gyönyörű szovjet színes film

**SZIBÉRIAI BALLADA**

Főszereplők:

Marina Ladánia  
Vladimir Drajinov  
Boris Andreev és  
Vera Vasilieva

Előadások hétköznap 5, 7 és 9-kor  
Vasárnap 11.30, 3, 5, 7 és 9-kor

**CORSO - POPULAR mozgó**  
és VICTORIA kertmozgó

MA BEMUTATÓ!

**ÉSZAK CSILLAGA**  
ERICH VON STROHEIM  
Anna Baxter — Dana Andrews  
Walter Hutson

Előadások Corsóban naponta 5, 7, 9-kor  
Szerdán, szombaton és vasárnap 3, 5, 7, 9.

Popularban naponta 5.30, 7.30 és 9.30.  
Szerdán, szombaton és vasárnap  
3.30, 5.30, 7.30 és 9.30-kor.  
Vasárnap a Corsóban matiné 11.30.

# Tito klikkje üldözi a Jugoszláviában élő albán nemzetiségű lakosságot

TIRANA. (Agerpres). A Zeri Popullit című lap cikket ír Tito trotzkijista klikkjének albánellenes és sovniszta politikájáról, amely a Kosovo vidéki albán lakosság ellen irányult.

*Az utóbbi időben, — írja a lap, — Tito áruló klikkje földterületet kóbor el albánoktól és azt a srbeknek és montenegróiaknak adja nyilvánvalóan azzal a céllal, hogy feléltse*

*és mesterségesen szítsa a nemzetiségek között az ellentéteket, hogy ezáltal könnyebben leigázhassa őket.*

Máerészt Tito ügynökei valóságos hadjáratot indítottak az albán tanítók ellen és megkísérlik, hogy Kosovóban az albánok összes jogait megsemmítsék.

*A jugoszláv rendőrség számos albán tanítót és tanárt tartóztatott le és az albán elő-*

*adási nyelvű iskolák számát jelentősen lecsökkentették.*

A kosovói albán lakosság, amely ennek az önkénynek áldozata, csatlakozik a jugoszláv nép egészséges erőihez, hogy jogait megvédjék. Az albán nép elítéli a belgrádi fasizta klikk gyűlöletes bűntetteit és erősen tiltakozik a jugoszláv hatóságok elnyomó intézkedései ellen, amelyeket a kosovói albán lakosság ellen fogantatosítottak.

# A svéd békevédelmi bizottság tiltakozása az Északatlanti-szövetség ellen

STOCKHOLM. (Agerpres). Szeptember 12-én Stockholmban a svéd békevédelmi bizottság ülést tartott, amelyen több mint háromszáz svéd vett részt.

*Határozati javaslatot fogadtak el, amelyben erősen tiltakoznak az Északatlanti szövetség és minden más, az UNO alapokmányával ellentétes szövetség ellen.*

Megállapítják a határozatban, hogy noha a kormány tagjai kijelentették, hogy Svédországot nem kapcsolják be az Északatlanti szövetségbe, a katonai személyek és Svédország washingtoni követe ezzel ellentétes kijelentéseket tesznek.

Rámutatnak a határozatban arra is, hogy a svéd sajtó, a rádió és a svéd távirati hírigyűnökség élénk propagandát fejt ki az irányban,

hogy a közvéleményt megtévezzék.

*Ez a propanga a háborús uszítók célkitűzéseit szolgálja és a béke hívéi ezért erőteljes harcot kell folytassanak a béke védelme érdekében.*

A határozatban végül leszögezik, hogy a svéd munkásosztály szolidáris a többi országokban a háborús uszítás ellen küzdő demokratikus szervezetekkel.

# Hatalmas robbanás Japánban — 1500 ház megrongálódott

TOKIÓ. (Agerpres). Nadasi környékén szeptember 7-én nagymennyiségű robbanóanyag hatalmas robbanása következtében 1500 ház megrongálódott, két nagy üzem is súlyos károkat szenvedett. A robbanás oly nagyerejű volt, hogy 3

kilóméter körzetben az összes ablakok betörték. Eddig még nem derítették ki, hogy kié volt a felrobbant anyag, de azt gyanítják, hogy Japán kapitulálása után rejtették el a robbanószereket. Az amerikai

kémszolgálatnak a helyszínre érkezett hivatalos személyei kijelentették, hogy nem volt tudomásuk ennek a robbanóanyagokról, mert azt a törvényes rendelkezések értelmében már régen meg kellett volna semmisíteni.

# Angol-amerikai marakodás Máltáért

A „Daily Telegraph and Morning Post” tudósítója közli, hogy Boffa, Málta miniszterelnöke szeptember 9-én hozta nyilvánosságra az angol gyarmatügyi minisztériumhoz intézett ultimátumát.

A miniszterelnök kifejtette, hogy az ultimátum első változata világosan kimutatja, hogy ha a máltai kormány nem kap megfelelő választ a kérdést teljes egészében a nép elé terjeszti.

A népnek felelnie kell arra akar-e továbbra is Anglia mellett maradni, vagy sorsát az Egyesült Államokra, vagy bármely más olyan országra bizza, amely hajlandó Máltának az ottani hadászati támaszpontok használatára ellenében gazdasági segítséget nyújtani.

Az ultimátumnak ezt az első változatát nem hivatalosan megmutatták Creech Jones, angol gyarmatügyi miniszternek, aki nyomában elutasította a máltai kormány követelését.

Az ezt követő hivatalos jegyzék utolsó szakaszán módosítottak és végső formájában így szövegezik: — A népnek kell eldöntenie,

hogy továbbra is Nagybritánia mellett akar-e maradni vagy pedig sorsát az Egyesült Államokhoz akarja kötni, amely Máltát

gazdasági támogatásban fogja részesíteni. Ennek ellenében az Egyesült Államok Máltát hadászati támaszpontnak használja.

## Kitűzték a főtárgyalást Rajk László és büntársai ügyében

Rajk László és társai elleni büntetőügyben a Budapesti Népbíróság az ügyészség által be-

nyújtott vádiratot a vádlottaknak kézbesítette és a főtárgyalást szeptember 16-ra tűzte ki.

### A MDP Központi Vezetősége közleménye

Budapestről jelentik: A Magyar Dolgozók Pártjának Központi Vezetősége Justus Pált, Horváth Zoltánt és Pállfy Györgyöt,

mint idegen imperialista hatalmak kémeit és a magyar nép ellenségeit a Magyar Dolgozók Pártjának tagjai sorából kizárta.

## Wilhelm Brucknert, Hitler volt adjutánsát szabadlábra helyezték

BERLIN. (Agerpres.) — Wilhelm Bruckner, Hitler volt adjutánsa, aki jelenleg 64 éves, a müncheni náci törvényszék rendelkezése értelmében szabadlábra került, miután előzetesen 3 és fél évi börtönre ítélték, de a vizsgálati fogságban eltöltött időt beszámították. Bruckner fellebbezést je-

lentett be a törvényszék ama ítéleté ellen, amely szerint „vezető náci”-nak minősítették. A müncheni bíróság szerint Brucknert nem lehet bűnösnek nyilvánítani, mert „hiányzik belőle a szükséges intel ligencia” és ő csak Hitler eszköze volt.

## Tanévkezdet előtt

(Vezércikk folytatása)

nek, amely mind azt bizonyítja, hogy kultúrforradalom után járunk. Mégis egyetlen példát még megemlítünk. Két fiatal ember jelentkezett az MNSZ köznevelési bizottságánál. Elmondották, hogy a múlt évben az aradi vegyesliceumba jártak, de családi körülményeik miatt nem járhatnak tovább iskolába. Mind a ketten a „December 30” gyárban dolgoznak és kérik, hogy magánúton végezhessek el a középiskola utolsó évét. Milyen nagy volt örömmük, amikor megtudták, hogy az aradi magyar tan nyelvű állami vegyesliceum mellett munkásliceum is indul ebben az évben, ahol mindazok, akik a munka mezején dolgoznak, esti tanfolyamon végezhetik el tanulmányukat, amely azután egyetemek látogatására jogosítja őket.

Ezek azok az eredmények, amelyek mellett a még meglévő hiányosságok egyre kisebbek lesznek. Mind kevesebb hibát követünk el, ha a tanerők, szülők és növendékek összefognak, hogy mindnyájuk érdekében megvalósíthassuk a lenini jelszót: Tanulj, hogy taníthass!

BAKÁCS BÉLA



LONDON (Agerpres.) Liverpoolban az angol gépipari műhelyek küldötteinek bevonásával nagygyűlést tartottak, amelyen megvitatták az angol hajóépítő ipar helyzetét, miután itt 10.000 személyen felüli a munkanélküliek száma. A nagygyűlésen határozatot hoztak, amelyben élesen bírálják a kormány politikáját, valamint az angol szakszervezeti kongresszusát és ugyanakkor rámutatnak arra, hogy a monopolizációk használatára csúcshatárért ért el, a megélhetés pedig egyre drágább. Elhatározták a nagygyűlésen, hogy hadjáratot indítanak az angol hajóipari munkanélkülség megszüntetése érdekében.

SZÓFIA (Agerpres.) — Hétfőn érkezett meg Szófiába J. Grohman, a Diákok Világszövetségének elnöke, Tom Madden főtitkár, Yarmila Marsalkova, Kenneth Tolhurst és D. Bereanu titkárok, akik a Világszövetség harmadik ülésén vesznek részt. A vendégeket a bolgár ifjúsági szervezet központi vezetőségének tagjai fogadták Gero Grozev elnökkel és Lalu Gancev-al, a Hazafias Front nemzeti bizottsága képviselőjével az élen.

## ÖVÖ

A Román Munkáspárt aradmegyei bizottságának, a megye és a város ideiglenes bizottságainak lapja.

Taxa postala plătită în numerar conf. apr. Nr. 59352/947.

Szerkesztőség: Arad, Petőfi utca 1. Telefon: 30-87.

Kiadóhivatal: Köztársaság utja 96. Telefon: 20-76.

Tip. „GUTENBERG”